



Franz Binder GmbH & Co.
Rötelstrasse 27
74172 Neckarsulm
DEUTSCHLAND

Kundenr.
6443

Ihr Zeichen
Angelika Diem

Unser Zeichen
Christoph Meile

Datum
15.08.2022

Bewilligung

Nummer: **22.0618**
gültig bis: **14.08.2025**

Kennzeichnung:  BD 509

Aufgrund der Unterlagen im Dossier Nr. **07-BS-0160** erteilt das Eidgenössische Starkstrominspektorat der oben genannten Firma das Recht, nachstehende(s) Erzeugnis(se) mit dem Sicherheitszeichen gekennzeichnet, gemäss NEV, in Verkehr zu bringen.

Erzeugnis: **Steckverbinder**

Handelsmarken: **Binder**

Typenbezeichnung	Nenndaten			
99-42...-04 (Serie 693)	400 V~	16 A	2,5 mm ²	3P + PE
	250 V~	10 A	0.75 mm ²	6P + PE
99-42...-07 (Serie 693)	400 V~	16 A	2,5 mm ²	3P + PE
	250 V~	10 A	0.75 mm ²	6P + PE
09-42...-04 (Serie 693)	400 V~	16 A	2,5 mm ²	3P + PE
	250 V~	10 A	0.75 mm ²	6P + PE
09-42...-07 (Serie 693)	400 V~	16 A	2,5 mm ²	3P + PE
	250 V~	10 A	0.75 mm ²	6P + PE





Bewilligung Nummer: **22.0618**

Schutzklasse:

Schutzgrad: IP66 / IP67

Grundlagen: Gutachten mit Fertigungsüberwachung / VDE / 40009764 / 26.09.2016

Bemerkung: Genaue Typenbezeichnungen, Nenndaten und weitere Angaben gemäss Ausweis Nr 40009764, Anlage 200A, Seiten 1 - 10 und Anlage 200B, Seiten 1 - 11, vom 15.08.2022.

Prüfnormen: EN 61984:2009

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI

Peter Fluri
Leiter Marktüberwachung/Sicherheitszeichen



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

Anlage /
Appendix
200A

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3JK

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis	Position in VDE-licence	Typ(en)	Steckbar mit Typ der Position- Nr.:	Pluggable with type of position- No.:	Steckzyklen	Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V	Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V	Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A	Rated current(s) / A	Leitungsquerschnitt / mm ²	Cross-sectional / mm ²	Leitungsquerschnittsbereich / mm ²	Cross-sectional area / mm ²	Flexibel / Flexible	Starr / Rigid	Panzahl	Number of poles	Umgebungstemperatur / °C	Ambient temperature / °C	Obere Grenztemperatur / °C	Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C	Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Isolierstoffgruppe	Isolation material group	Schutzart	Protection degree
1		99-4221-00-04 (Kabelstecker PG 9)		33;37;41;45;49;53;57;61;71;75	500	400	6000	16	2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
2		99-4225-00-07 (Kabelstecker PG 9)		34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
3		99-2417-00-07 (Kabelstecker PG9)		34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	250	3000	10	0,75	0,34 - 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
4		99-4201-00-07 (Kabelstecker PG 9)		34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	250	3000	10	0,75	0,14 - 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
5		99-4221-110-04 (Kabelstecker PG 11)		33;37;41;45;49;53;57;61;71;75	500	400	6000	16	2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
6		99-4225-110-07 (Kabelstecker PG 11)		34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
7		99-4217-110-07 (Kabelstecker PG 11)		34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	250	3000	10	0,75	0,75 - 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
8		99-4201-110-07 (Kabelstecker PG 11)		34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	250	3000	10	0,75	0,14 - 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
9		99-4221-14-04 (Kabelstecker PG 13,5)		33;37;41;45;49;53;57;61;71;75	500	400	6000	16	2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
10		99-4225-14-07 (Kabelstecker PG 13,5)		34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marküberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH • Testing and Certification Institute

Tel. +41 58 595 18 18

www.esti.admin.ch

15.8.22 MK

Phone +49 (0) 69 83 06-0
 Telefax +49 (0) 69 83 06-555

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

Anlage /
Appendix
200A

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Datum / Date

2004-03-22

Position im VDE-Ausweis	Type(en)	Steckbar mit Typ der Position- Nr.:	Pluggable with type of position- No.:	Steckzyklen	Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V	Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V	Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A	Rated current(s) / A	Leiterquerschnitt / mm ²	Cross-sectional / mm ²	Leiterquerschnittsbereich / mm ²	Cross-sectional area / mm ²	Flexibel / Flexible	Start / Rigid	Polzahl	Number of poles	Umgebungstemperatur / °C	Ambient temperature / °C	Obere Grenztemperatur / °C	Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C	Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Isolierstoffgruppe	Isolation material group	Schutzart	Protection degree
11	99-4217-14-07 (Kabelstecker PG 13,5)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	500	250	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	6P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			
12	99-4201-14-07 (Kabelstecker PG 13,5)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	500	250	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	6P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			
13	99-4221-160-04 (Kabelstecker PG 16)	33;37;41;45;49;53;57;61;71;75	33;37;41;45;49;53;57;61;71;75	500	500	400	400	6000	6000	16	16	2,5	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	3P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			
14	99-4225-160-07 (Kabelstecker PG 16)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	500	250	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,75	X	X	6P + PE	6P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			
15	99-4217-160-07 (Kabelstecker PG 16)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	500	250	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	6P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			
16	99-4201-160-07 (Kabelstecker PG 16)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	500	250	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	6P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			
17	99-4221-70-04 (Winkelstecker PG 9)	33;37;41;45;49;53;57;61;71;75	33;37;41;45;49;53;57;61;71;75	500	500	400	400	6000	6000	16	16	2,5	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	3P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			
18	99-4225-70-07 (Winkelstecker PG 9)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	500	250	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,75	X	X	6P + PE	6P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			
19	99-4217-70-07 (Winkelstecker PG 9)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	500	250	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	6P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			
20	99-4201-70-07 (Winkelstecker PG 9)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	500	250	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	6P + PE	40	40	100	-40	-40	-40	3	III	III	IP 66/67			

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppenmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH • Testing and Certification Institute

Tel. +41 58 595 18 18
 www.est.admin.ch
 15.8.22/yc
 Phone +49 (0) 69 83 06-0
 Telefax +49 (0) 69 83 06-555

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40009764

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Anlage /
Appendix

200A

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis	Type(s)	Steckbar mit Typ der Position- Nr.:	Plugable with type of position- No.:	Steckzyklen	Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V	Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V	Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A	Rated current(s) / A	Letterquerschnitt / mm ²	Cross-sectional / mm ²	Letterquerschnittsbereich / mm ²	Cross-sectional area / mm ²	Flexibel / Flexible	Start / Rigid	Polzahl	Number of poles	Umgebungstemperatur / °C	Ambient temperature / °C	Obere Grenztemperatur / °C	Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C	Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Isolierstoffgruppe	Isolation material group	Schutzart	Protection degree
21	99-4221-210-04 (Winkelstecker PG 11)	33;37;41;45;49;53;57;61;71;75		500	400	400	6000	16	2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67												
22	99-4225-210-07 (Winkelstecker PG 11)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76		500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
23	99-4217-210-07 (Winkelstecker PG 11)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76		500	250	3000	10	0,75	0,34 - 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
24	99-4201-210-07 (Winkelstecker PG 11)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76		500	250	3000	10	0,75	0,14 - 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
25	99-4221-215-04 (Winkelstecker PG 13,5)	33;37;41;45;49;53;57;61;71;75		500	400	6000	16	2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
26	99-4225-215-07 (Winkelstecker PG 13,5)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76		500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
27	99-4217-215-07 (Winkelstecker PG 13,5)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76		500	250	3000	10	0,75	0,34 - 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
28	99-4201-215-07 (Winkelstecker PG 13,5)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76		500	250	3000	10	0,75	0,14 - 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
29	99-4221-300-04 (Kabelstecker)	33;37;41;45;49;53;57;61;71;75		500	400	6000	16	2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													
30	99-4225-300-07 (Kabelstecker)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76		500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67													

Eidg. Starkstromspektorat ESTI
Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

Phone +49 (0) 69 83 06-0
Telefax +49 (0) 69 83 06-555

Tel. +41 58 595 18 18
www.esti.admin.ch

Seite / Page 3 / 10

Meniansstrasse 28, D-63069 Offenbach

15.8.22 / LC



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Rubrik / Rubric

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

Anlage /
Appendix
200A

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelsstraße 27, 74172 Neckarsulm

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/2072225/CC3/JK

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis	Type(s)	Steckbar mit Typ der Position- Nr.:	Pluggable with type of position- No.:	Steckzyklen	Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V	Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V	Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A	Rated current(s) / A	Letzquerschnitt / mm ²	Letzquerschnittsbereich / mm ²	Flexibel / Flexible	Starr / Rigid	Polzahl	Number of poles	Umgebungstemperatur / °C	Ambient temperature / °C	Obere Grenztemperatur / °C	Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C	Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Isolierstoffgruppe	Isolation material group	Schutzart	Protection degree
31	99-4217-300-07 (Kabelstecker)		34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	250	3000	3000	10	0,75	0,34 - 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										
32	99-4201-300-07 (Kabelstecker)		34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64;72;73;74;76	500	250	3000	3000	10	0,75	0,14 - 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										
33	99-4222-00-04 (Kabeldose PG 9)		1;5;9;13;17;21;25;29;65;69	500	400	6000	6000	16	2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										
34	99-4226-00-07 (Kabeldose PG 9)		2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										
35	99-4218-00-07 (Kabeldose PG 9)		2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	3000	10	0,75	0,34 - 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										
36	99-4202-00-07 (Kabeldose PG 9)		2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	3000	10	0,75	0,14 - 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										
37	99-4222-110-04 (Kabeldose PG 11)		1;5;9;13;17;21;25;29;65;69	500	400	6000	6000	16	2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										
38	99-4226-110-07 (Kabeldose PG 11)		2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										
39	99-4218-110-07 (Kabeldose PG 11)		2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	3000	10	0,75	0,34 - 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										
40	99-4202-110-07 (Kabeldose PG 11)		2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	3000	10	0,75	0,14 - 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67										

Eidg. Starkstromspektorat ESTI
Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
Luppenmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

Phone +49 (0) 69 83 06-0
Telefax +49 (0) 69 83 06-555

Tel. +41 58 595 18 18
www.esti.admin.ch

15.8.22/yc

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder:
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Anlage /
Appendix
200A

Datum / Date

2004-03-22

Position im VDE-Ausweis	Type(s)	Steckzyklen	Bemessungsspannung(en) / V	Bemessungsspannung / V	Bemessungsstrom(e) / A	Letterquerschnitt / mm ²	Letterquerschnittsbereich / mm ²	Flexibel / Flexible	Starr / Rigid	Polzahl	Umgebungstemperatur / °C	Obere Grenztemperatur / °C	Untere Grenztemperatur / °C	Verschmutzungsgrad	Isolierstoffgruppe	Schutzart
41	99-4222-14-04 (Kabeldose PG 13,5)	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
42	99-4226-14-07 (Kabeldose PG 13,5)	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
43	99-4218-14-07 (Kabeldose PG 13,5)	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
44	99-4202-14-07 (Kabeldose PG 13,5)	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
45	99-4222-160-04 (Kabeldose PG 16)	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
46	99-4226-160-07 (Kabeldose PG 16)	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
47	99-4218-160-07 (Kabeldose PG 16)	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
48	99-4202-160-07 (Kabeldose PG 16)	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
49	99-4222-70-04 (Winkeldose PG 9)	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
50	99-4226-70-07 (Winkeldose PG 9)	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric
341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

Anlage /
Appendix
200A

Attenzeichen / File ref.
752200-1431-0004/207225/CC3JK

letzte Änderung / updated
2016-09-26
Datum / Date
2004-03-22

Position im VDE-Ausweis	Typ(en) Type(s)	Steckbar mit Typ der Position- Nr.: Pluggable with type of position- No.:	Steckzyklen Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A Rated current(s) / A	Leiterquerschnitt / mm ² Cross-sectional / mm ²	Leiterquerschnittsbereich / mm ² Cross-sectional area / mm ²	Flexibel / Flexible	Starr / Rigid	Polaahl Number of poles	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Obere Grenztemperatur / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Isolation material group	Schutzart Protection degree
51	99-4218-70-07 (Winkeldose PG 9)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
52	99-4202-70-07 (Winkeldose PG 9)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
53	99-4222-210-04 (Winkeldose PG 11)	1;5;9;13;17;21;25;29;65;69	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
54	99-4226-210-07 (Winkeldose PG 11)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
55	99-4218-210-07 (Winkeldose PG 11)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
56	99-4202-210-07 (Winkeldose PG 11)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
57	99-4222-215-04 (Winkeldose PG 13,5)	1;5;9;13;17;21;25;29;65;69	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
58	99-4226-215-07 (Winkeldose PG 13,5)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
59	99-4218-215-07 (Winkeldose PG 13,5)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
60	99-4202-215-07 (Winkeldose PG 13,5)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22; 23;24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

15.8.22 Me

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric
341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

Anlage /
Appendix
200A

Aktenzeichen / File ref.
752200-1431-0004/207225/CC3JK

Datum / Date
2004-03-22

letzte Änderung / updated
2016-09-26

Position im VDE-Ausweis	Type(s)	Steckbar mit Typ der Position-Nr.: Plugable with type of position-No.:	Steckzyklen Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A Rated current(s) / A	Letzterschnitt / mm ² Cross-sectional / mm ²	Letzterschnittsbereich / mm ² Cross-sectional area / mm ²	Flexibel / Flexible	Starr / Rigid	Polzahl Number of poles	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Obere Grenztemperatur / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Isolation material group	Schutzart Protection degree
61	99-4222-300-04 (Kabeldose)	1;5;9;13;17;21;25;29;65;69	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
62	99-4226-300-07 (Kabeldose)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22;23; 24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
63	99-4218-300-07 (Kabeldose)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22;23; 24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
64	99-4202-300-07 (Kabeldose)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22;23; 24;26;27;28;30;31;32;66;67;68;70	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
65	09-4223-00-04 (Flanschstecker)	33;37;41;45;49;53;57;61	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
66	09-4227-00-07 (Flanschstecker)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
67	09-4219-00-07 (Flanschstecker)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
68	09-4203-00-07 (Flanschstecker)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
69	09-4223-150-04 (Flanschstecker)	33;37;41;45;49;53;57;61	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
 Tel. +41 58 595 18 18
www.est.admin.ch



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

15.8.22 MC

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

Anlage /
Appendix
200A

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC-3/JK

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Datum / Date

2004-03-22

Position im VDE-Ausweis	Typ(en) Type(s)	Steckbar mit Typ der Position- Nr.: Plugable with type of position- No.:	Steckzyklen Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A Rated current(s) / A	Leiterquerschnitt / mm ² Cross-sectional area / mm ²	Leiterquerschnittsbereich / mm ² Cross-sectional area / mm ²	Flexibel / Flexible	Starr / Rigid	Polaahl Number of poles	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Obere Grenztemperatur / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenztemperatur / °C Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Isolation material group	Schutzart Protection degree
70	09-4219-150-07 (Flanschstecker)	34;35;36;38;39;40;42;43;44;46;47;48;50;51; 52;54;55;56;58;59;60;62;63;64	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
71	09-4224-00-04 (Flanschdose)	1;5;9;13;17;21;25;29	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
72	09-4228-00-07 (Flanschdose)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22;23; 24;26;27;28;30;31;32	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
73	09-4220-00-07 (Flanschdose)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22;23; 24;26;27;28;30;31;32	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
74	09-4204-00-07 (Flanschdose)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22;23; 24;26;27;28;30;31;32	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
75	09-4224-150-04 (Flanschdose)	1;5;9;13;17;21;25;29	500	400	6000	16	2,5	1,5 – 2,5	X	X	3P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
76	09-4220-150-07 (Flanschdose)	2;3;4;6;7;8;10;11;12;14;15;16;18;19;20;22;23; 24;26;27;28;30;31;32	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67

Eidg. Starkstromspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
 Tel. +41 58 595 18 18
 www.esti.admin.ch 15.8.22 / TC



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3JK

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Anlage /
Appendix
200A

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AU plating)

Position im VDE-Ausweis	Type(s)	Steckbar mit Typ der Position-Nr.:	Pluggable with type of position-No.:	Steckzyklen	Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V	Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V	Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A	Rated current(s) / A	Letzterschnitt / mm ²	Cross-sectional / mm ²	Letzterschnittsbereich / mm ²	Cross-sectional area / mm ²	Flexibel / Flexible	Starr / Rigid	Polarität	Number of poles	Umgebungstemperatur / °C	Ambient temperature / °C	Oberer Grenzwerttemperatur / °C	Upper temperature limit / °C	Untere Grenzwerttemperatur / °C	Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Isolierstoffgruppe	Isolation material group	Schutzart	Protection degree
77	99-4221-39-04 (Kabelstecker)	79;80		500	400	6000	6000	16	16	2,5	2,5	1,5 - 2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								
78	09-4223-39-04 (Flanschstecker)	79		500	400	6000	6000	16	16	2,5	2,5	1,5 - 2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								
79	99-4222-39-04 (Kabeldose)	77;78		500	400	6000	6000	16	16	2,5	2,5	1,5 - 2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								
80	09-4224-39-04 (Flanschdose)	77		500	400	6000	6000	16	16	2,5	2,5	1,5 - 2,5	1,5 - 2,5	X	X	3P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								
81	99-4201-39-07 (Kabelstecker)	87;88;89;90;91;92		500	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,14 - 1,5	0,14 - 1,5	X	X	6P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								
82	99-4217-39-07 (Kabelstecker)	87;88;89;90;91;92		500	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,34 - 2,5	0,34 - 2,5	X	X	6P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								
83	99-4225-39-07 (Kabelstecker)	87;88;89;90;91;92		500	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								
84	09-4203-39-07 (Flanschstecker)	87;88;89		500	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,14 - 1,5	0,14 - 1,5	X	X	6P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								
85	09-4219-39-07 (Flanschstecker)	87;88;89		500	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,34 - 2,5	0,34 - 2,5	X	X	6P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								
86	09-4227-39-07 (Flanschstecker)	87;88;89		500	250	3000	3000	10	10	0,75	0,75	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	40	100	-40	3	III	IP 66/67								

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH • Testing and Certification Institute

Phone +49 (0) 69 83 06-0
 Telefax +49 (0) 69 83 06-555

Tel. +41 58 595 18 18
 www.esti.admin.ch

15.8.22/17C



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Anlage /
Appendix
200A

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AU plating)

Position im VDE-Ausweis	Typ(en) Type(s)	Steckbar mit Typ der Position-Nr.: Pluggable with type of position-No.:	Steckzyklen Operating cycles	Bemessungsspannung(en) / V Rated voltage(s) / V	Bemessungsspannung / V Rated impulse voltage / V	Bemessungsstrom(e) / A Rated current(s) / A	Leiterschnitt / mm ² Cross-sectional / mm ²	Leiterschnittsbereich / mm ² Cross-sectional area / mm ²	Flexibel / Flexible	Start / Rigid	Polzahl Number of poles	Umgebungstemperatur / °C Ambient temperature / °C	Oberer Grenzwert / °C Upper temperature limit / °C	Untere Grenzwert / °C Lower temperature limit / °C	Verschmutzungsgrad Pollution degree	Isolierstoffgruppe Isolation material group	Schutzart Protection degree
87	99-4202-39-07 (Kabeldose)	81;82;83;84;85;86	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
88	99-4218-39-07 (Kabeldose)	81;82;83;84;85;86	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
89	99-4226-39-07 (Kabeldose)	81;82;83;84;85;86	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
90	09-4204-39-07 (Flanschdose)	81;82;83	500	250	3000	10	0,75	0,14 – 1,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
91	09-4220-39-07 (Flanschdose)	81;82;83	500	250	3000	10	0,75	0,34 – 2,5	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67
92	09-4228-39-07 (Flanschdose)	81;82;83	500	250	3000	10	0,75	0,75	X	X	6P + PE	40	100	-40	3	III	IP 66/67

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
 Tel. +41 58 595 18 18
 www.esti.admin.ch
 15.8.22/MC



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40009764

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Anlage /
Appendix

200B

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis Type(en)	Steckverbinder ohne Schalleistung Connectors without breaking capacity	Steckverbinder mit Schalleistung Connector with breaking capacity	Offener Steckverbinder Unenclosed connector	Geschlossener Steckverbinder Enclosed connector	Fester Steckverbinder Fixed connector	Freier Steckverbinder Free connector	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt Connectors with protective earthing contact	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt Connectors without protective earthing contact	Verstärker des Trägerelements Material of the lifepart carrier	Kontakmaterial Material of the contacts	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Werte für Zugentlastung / mm Values for cable clamp / mm
1 99-4221-00-04 (Kabelstecker PG 9)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
2 99-4225-00-07 (Kabelstecker PG 9)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
3 99-2417-00-07 (Kabelstecker PG9)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
4 99-4201-00-07 (Kabelstecker PG 9)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
5 99-4221-110-04 (Kabelstecker PG 11)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	10 - 11,5
6 99-4225-110-07 (Kabelstecker PG 11)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	10 - 11,5
7 99-4217-110-07 (Kabelstecker PG 11)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	10 - 11,5
8 99-4201-110-07 (Kabelstecker PG 11)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	10 - 11,5
9 99-4221-14-04 (Kabelstecker PG 13,5)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
Luppenenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

Seite / Page 1 / 11

Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach

Tel. +41 58 595 18 18
www.esti.admin.ch

15.8.22/MC

Phone +49 (0) 69 83 06-0
Telefax +49 (0) 69 83 06-555



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötzelstraße 27, 74172 Neckarsulm

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40009764

Anlage /
Appendix

200B

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Datum / Date

2004-03-22

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

Steckverbinder (COC)

Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis	Type(n)	Steckverbinder ohne Schaltleistung	Steckverbinder ohne Schaltleistung Conectors without breaking capacity	Offener Steckverbinder	Geschlossener Steckverbinder	Fester Steckverbinder	Freier Steckverbinder	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt	Material of the lifepart carrier	Kontaktmaterial	Anschlußart	Anbringungsart	Werte für Zugenlassung / mm
10	99-4225-14-07 (Kabelstecker PG 13,5)	X	X	X	X	X	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
11	99-4217-14-07 (Kabelstecker PG 13,5)	X	X	X	X	X	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
12	99-4201-14-07 (Kabelstecker PG 13,5)	X	X	X	X	X	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
13	99-4221-160-04 (Kabelstecker PG 16)	X	X	X	X	X	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	12 - 14
14	99-4225-160-07 (Kabelstecker PG 16)	X	X	X	X	X	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	12 - 14
15	99-4217-160-07 (Kabelstecker PG 16)	X	X	X	X	X	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	12 - 14
16	99-4201-160-07 (Kabelstecker PG 16)	X	X	X	X	X	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	12 - 14
17	99-4221-70-04 (Winkelstecker PG 9)	X	X	X	X	X	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
18	99-4225-70-07 (Winkelstecker PG 9)	X	X	X	X	X	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225(CC3)/K

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Anlage /
Appendix
200B

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis	Type(n)	Steckverbinder ohne Schaltleistung Connectors without breaking capacity	Steckverbinder mit Schaltleistung Connector with breaking capacity	Offener Steckverbinder Unenclosed connector	Geschlossener Steckverbinder Enclosed connector	Fester Steckverbinder Fixed connector	Freier Steckverbinder Free connector	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt Connectors with protective earthing contact	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt Connectors without protective earthing contact	Werkstoff des Trägereis Material of the lifepart carrier	Kontakmaterial Material of the contacts	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Werte für Zugentlastung / mm Values for cable clamp / mm
19	99-4217-70-07 (Winkelstecker PG 9)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
20	99-4201-70-07 (Winkelstecker PG 9)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
21	99-4221-210-04 (Winkelstecker PG 11)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	8 - 10
22	99-4225-210-07 (Winkelstecker PG 11)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	8 - 10
23	99-4217-210-07 (Winkelstecker PG 11)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	8 - 10
24	99-4201-210-07 (Winkelstecker PG 11)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	8 - 10
25	99-4221-215-04 (Winkelstecker PG 13,5)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	10 - 12
26	99-4225-215-07 (Winkelstecker PG 13,5)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	10 - 12
27	99-4217-215-07 (Winkelstecker PG 13,5)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	10 - 12

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

15.8.22/ylc

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

Ausweis-Nr. /
Certificate No.

40009764

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Anlage /
Appendix

200B

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis	Type(n)	Steckverbinder ohne Schalleistung	Steckverbinder mit Schalleistung	Offener Steckverbinder	Geschlossener Steckverbinder	Fester Steckverbinder	Freier Steckverbinder	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt	Material of the I/lepart carrier	Kontaktmaterial	Anschlußart	Anbringungsart	Werte für Zugenlastung / mm
28	99-4201-215-07 (Winkelstecker PG 13,5)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	10 – 12
29	99-4221-300-04 (Kabelstecker)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	8 – 13 12 – 17
30	99-4225-300-07 (Kabelstecker)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	8 – 13 12 – 17
31	99-4217-300-07 (Kabelstecker)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	8 – 13 12 – 17
32	99-4201-300-07 (Kabelstecker)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	8 – 13 12 – 17
33	99-4222-00-04 (Kabeldose PG 9)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 – 10 10 – 12,4
34	99-4226-00-07 (Kabeldose PG 9)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	7 – 10 10 – 12,4
35	99-4218-00-07 (Kabeldose PG 9)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 – 10 10 – 12,4
36	99-4202-00-07 (Kabeldose PG 9)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	7 – 10 10 – 12,4

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf

Tel. +41 58 595 18 18

www.esti.admin.ch

15.8.22 / MC



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötzelstraße 27, 74172 Neckarsulm

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Anlage /
Appendix
200B

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis	Type(s)	Steckverbinder ohne Schaltleistung Connectors without breaking capacity	Steckverbinder mit Schaltleistung Connector with breaking capacity	Offener Steckverbinder Unenclosed connector	Geschlossener Steckverbinder Enclosed connector	Fester Steckverbinder Fixed connector	Freier Steckverbinder Free connector	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt Connectors with protective earthing contact	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt Connectors without protective earthing contact	Werkstoff des Trägereis Material of the lifepart carrier	Kontaktmaterial Material of the contacts	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Werte für Zugentlastung / mm Values for cable clamp / mm
37	99-4222-110-04 (Kabeldose PG 11)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	10 - 11,5
38	99-4226-110-07 (Kabeldose PG 11)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	10 - 11,5
39	99-4218-110-07 (Kabeldose PG 11)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	10 - 11,5
40	99-4202-110-07 (Kabeldose PG 11)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Crimperbindung / Crimped connection	Frei / Free	10 - 11,5
41	99-4222-14-04 (Kabeldose PG 13,5)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
42	99-4226-14-07 (Kabeldose PG 13,5)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
43	99-4218-14-07 (Kabeldose PG 13,5)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
44	99-4202-14-07 (Kabeldose PG 13,5)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Crimperbindung / Crimped connection	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
45	99-4222-160-04 (Kabeldose PG 16)	X	-	-	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	12 - 14

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
Marküberwachung / Sicherheitszeichen
Luppenenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötzelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis	Typ(en)	Steckverbinder ohne Schaltleistung	Steckverbinder ohne Schaltleistung Connector without breaking capacity	Offener Steckverbinder	Ungeschlossener Steckverbinder	Geschlossener Steckverbinder	Fester Steckverbinder	Freier Steckverbinder	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt	Material of the carrier	Kontaktmaterial	Anschlußart	Anhangungsart	Werte für Zugentlastung / mm
46	99-4226-160-07 (Kabeldose PG 16)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	12 - 14
47	99-4218-160-07 (Kabeldose PG 16)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	12 - 14
48	99-4202-160-07 (Kabeldose PG 16)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	12 - 14
49	99-4222-70-04 (Winkeldose PG 9)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
50	99-4226-70-07 (Winkeldose PG 9)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
51	99-4218-70-07 (Winkeldose PG 9)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
52	99-4202-70-07 (Winkeldose PG 9)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
53	99-4222-210-04 (Winkeldose PG 11)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	8 - 10
54	99-4226-210-07 (Winkeldose PG 11)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	8 - 10

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
 Tel. +41 58 595 18 18
 www.esti.admin.ch



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH • Testing and Certification Institute

15. 8. 22 MC

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

Anlage /
Appendix
200B

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Datum / Date

2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis Type(s)	Steckverbinder ohne Schaltleistung Connectors without breaking capacity	Steckverbinder mit Schaltleistung Connector with breaking capacity	Offener Steckverbinder Unenclosed connector	Geschlossener Steckverbinder Enclosed connector	Fester Steckverbinder Fixed connector	Freier Steckverbinder Free connector	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt Connectors with protective earthing contact	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt Connectors without protective earthing contact	Werkstoff des Trägerelements Material of the lifepart carrier	Kontakmaterial Material of the contacts	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Werte für Zugentlastung / mm Values for cable clamp / mm
64 99-4202-300-07 (Kabeldose)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	8 - 13 12 - 17
65 09-4223-00-04 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
66 09-4227-00-07 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Einbau / Built-in	-
67 09-4219-00-07 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
68 09-4203-00-07 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Einbau / Built-in	-
69 09-4223-150-04 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
70 09-4219-150-07 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
71 09-4224-00-04 (Flanschdose)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
72 09-4228-00-07 (Flanschdose)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Lötanschluß / Solder termination	Einbau / Built-in	-

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppenerstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
 Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm
 Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764
 This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3JK

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

letzte Änderung / updated
2016-09-26

Anlage /
Appendix
200B

Datum / Date
2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AG plating)

Position im VDE-Ausweis Type(en) Type(s)	Steckverbinder ohne Schaltleistung Connectors without breaking capacity	Steckverbinder mit Schaltleistung Connector with breaking capacity	Offener Steckverbinder Unenclosed connector	Geschlossener Steckverbinder Enclosed connector	Fester Steckverbinder Fixed connector	Freier Steckverbinder Free connector	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt Connectors with protective earthing contact	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt Connectors without protective earthing contact	Werkstoff des Trägerelements Material of the lifepart carrier	Kontakmaterial Material of the contacts	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Werte für Zugentlastung / mm Values for cable clamp / mm
73 09-4220-00-07 (Flanschdose)	X	-	-	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
74 09-4204-00-07 (Flanschdose)	X	-	-	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Einbau / Built-in	-
75 09-4224-150-04 (Flanschdose)	X	-	-	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
76 09-4220-150-07 (Flanschdose)	X	-	-	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn ; AG plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
 Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
 Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
 Tel. +41 58 595 18 18
 www.estl.admin.ch 15.8.22 HC



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

letzte Änderung / updated
2016-09-26

Anlage /
Appendix
200B

Datum / Date
2004-03-22

Steckverbinder (COC) Connector (COC) (AU plating)

Position im VDE-Ausweis	Type(s)	Steckverbinder ohne Schaltleistung Connectors without breaking capacity	Steckverbinder mit Schaltleistung Connector with breaking capacity	Offener Steckverbinder Unenclosed connector	Geschlossener Steckverbinder Enclosed connector	Fester Steckverbinder Fixed connector	Freier Steckverbinder Free connector	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt Connectors with protective earthing contact	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt Connectors without protective earthing contact	Verstärker des Trägers Material of the lifepart carrier	Kontaktmaterial Material of the contacts	Anschlußart Kind of termination	Anbringungsart Mounting	Werte für Zugentlastung / mm Values for cable clamp / mm
77	99-4221-39-04 (Kabelstecker)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AU plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
78	09-4223-39-04 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn ; AU plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
79	99-4222-39-04 (Kabeldose)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn ; AU plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
80	09-4224-39-04 (Flanschdose)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn ; AU plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
81	99-4201-39-07 (Kabelstecker)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AU plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
82	99-4217-39-07 (Kabelstecker)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AU plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
83	99-4225-39-07 (Kabelstecker)	X	-	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuZn ; AU plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
84	09-4203-39-07 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn ; AU plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Einbau / Built-in	-
85	09-4219-39-07 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn ; AU plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
Tel. +41 58 595 18 18
www.esti.admin.ch



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

15.8.22 MC

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Franz Binder GmbH & Co. Elektrische Bauelemente KG, Rötelstraße 27, 74172 Neckarsulm

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40009764

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40009764

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40009764

letzte Änderung / updated

2016-09-26

Anlage /
Appendix
200B

Datum / Date

2004-03-22

Aktenzeichen / File ref.

752200-1431-0004/207225/CC3/JK

Position im VDE-Ausweis	Typ(en)	Steckverbinder ohne Schalleistung	Steckverbinder mit Schalleistung	Offener Steckverbinder	Ungeschlossener Steckverbinder	Geschlossener Steckverbinder	Fester Steckverbinder	Freier Steckverbinder	Steckverbinder mit Schutzleiterkontakt	Steckverbinder ohne Schutzleiterkontakt	Verstärker des Trägerelements	Kontaktmaterial	Anschlußart	Anbringungsart	Werte für Zugentlastung / mm
86	09-4227-39-07 (Flanschstecker)	X	-	X	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuZn : AU plating	Lötanschluß / Solder termination	Einbau / Built-in	-
87	99-4202-39-07 (Kabeldose)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn : AU plating	Crimpverbindung / Crimped connection	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
88	99-4218-39-07 (Kabeldose)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn : AU plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
89	99-4226-39-07 (Kabeldose)	X	-	X	X	X	-	X	X	-	PBT PBT	CuSn : AU plating	Lötanschluß / Solder termination	Frei / Free	7 - 10 10 - 12,4
90	09-4204-39-07 (Flanschdose)	X	-	X	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn : AU plating	Crimpverbindung / Crimped connect	Einbau / Built-in	-
91	09-4220-39-07 (Flanschdose)	X	-	X	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn : AU plating	Schraubklemme / Screw type clamping units	Einbau / Built-in	-
92	09-4228-39-07 (Flanschdose)	X	-	X	X	X	X	-	X	-	PBT PBT	CuSn : AU plating	Lötanschluß / Solder termination	Einbau / Built-in	-

Eidg. Starkstrominspektorat ESTI
Marktüberwachung / Sicherheitszeichen
Luppenmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
Tel. +41 58 595 18 18
www.esti.admin.ch 15.8.22 MC

